

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 30 (1968)

**Heft:** 9

**Rubrik:** Buntes Allerlei

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Buntes Allerlei

### Feuerschäden durch Getreide-trockner in Finnland

Um gut 30 % hat sich die Zahl der durch Getreidetrockner in Finnland verursachten Feuerschäden erhöht. Bei den Versicherern sind im Jahre 1966 zwar nur 199 Schadensfälle angemeldet worden, während es 1967 bereits 267 waren. Die Schadenleistungen der Gesellschaften sind aber von 720 000 auf 871 000 Finnmark (1 Finnmark = etwa 90 Rappen) oder um 18 % gestiegen, wie die Informationszentrale der Versicherungsgesellschaften in Helsingfors berichtet. In welchem Verhältnis der Bestand an Getreidetrocknern in den beiden Jahren zugenommen hat, war daraus jedoch nicht zu entnehmen.

In den Jahren 1963-67 sind in Finnland etwa 1200 Brände an Getreidetrocknern entstanden, für die insgesamt 4,5 Millionen Finnmark ausbezahlt worden sind. Das schlimmste Schadenjahr war 1965 mit 367 Bränden und einer Schadensumme von 1,6 Millionen Finnmark. Dagegen kam es 1963 nur zu 158 Bränden bei Getreidetrocknern, wofür die Versicherer knapp 600 000 Finnmark ausbezahlt haben.

### Brandursachen

Im vergangenen Jahre wurde als häufigste Ursache bei Getreidetrocknern Überhitzung der Anlagen festgestellt, und zwar in 98 Fällen. Durch Funken von Feuerstätten nahmen 85 Brände ihren Anfang. Weitere 21 Brände waren auf schadhafte Feuerstätten zurückzuführen. In diesem Zusam-

menhang interessiert auch, dass letztes Jahr 14 Getreidetrockner durch Blitzschlag in Brand geraten sind, während es in früheren Jahren durchschnittlich nur 3 waren. Ein Getreidetrockner wurde im Zusammenhang mit einer Explosion durch Feuer zerstört, ein weiterer durch Selbstentzündung. In drei Fällen entstanden letztes Jahr Brände durch Staub. Weitere fünf Getreidetrockner sind durch Funkenflug in Flammen aufgegangen.

Die Mehrzahl der Brände ereignete sich im August oder September, also in einer Zeit, in der die meisten Anlagen in Betrieb waren. Dagegen kam es im Oktober und November nur zu 14 Bränden, im Januar zu einem.

Für jeden  
Dieselmotor  
empfehle ich

AUTOL  
DESOLITE

**AUTOL-DESOLITE**  
den international bewährten  
**TREIBSTOFF-ZUSATZ**

wirksamster Korrosionsschutz • Hohe Verschleiss-minderung • Sauberhaltung der Verbrennungsräume und Auslasswege • Besserer Verbrennungsablauf.

# Kühler

für PW, LW und Traktoren · garantiert siedefrei

- Wir erledigen innert einem Tag:  
Reparaturen / Auslaugen / Entkalken  
Einbau neuer Elemente
- Sofortige Bedienung:  
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express  
Empfangsstation: Zürich HB

**Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich**  
Telefon (061) 52 15 28

**Autol AG, 4123 Allschwil BL**  
Tel. 061 / 39 29 96